

Ephesians

*Paul Bimbom Nahni Djurra Bedberre nawu
Birrini kore Kunred Ephesus*

Ephesians 1:1-2

¹ Ngaye wanjh Paul ngabimbom nahni djurra ngudberre. Ngaye ngayimerranj apostle nuye Christ Jesus kore God djareminj ngardduk. Ngaye wanjh ngamunkewe naninjnanu djurra ngudberre nawu God nuye bininj ngurrihni kore kunred Ephesus. Ngudda wanjh ngurrikukbelb-merrinj kore Christ Jesus dja munguyh ngurrid-jalmunkekadjung. ² Ngaye ngadjare God nawu Kornkumo kadberre dja mak Jesus Christ nawu Kawohnan Rowk, bu ngundiwernhkongibun, dja mak ngundiwon kunmodmikenh.

*Bu Kuhni God Yingkihkarremarnbom Kore
Jesuskenh*

Ephesians 1:3-14

³ Karriburluburlumen nawu God! Jesus Christ nawu kanmarnewohnan kadberre wanjh kabiyimarneyime God bu Kornkumo nuye. Nungka wanjh kanmarnbom bu karrikukbelb-merren nuye Christ, dja kunmekbekenh kunu kanwong nawu Namalngmakkaykenh ba bu kar-rimang kunmakmak rowk kore kaddum heaven. ⁴ Kunyungkih bu God minj bangmebolkmarn-buyi kondah kurorre, wanjh bu kunmekbe bolkyimi, nungka yingkihkarremarnburrinj bu kankukbelbme kore Christ, ba bu karriyimerran

djal nuyekih bininj nawu nungka kandjalmakwan kore kumirrk nuye.

Nungka wanjh kanmarnedjareminj kadberre.

⁵ Dja kunmekbekenh kanmarneyingkihkarremarnburrinj bu kanmarnbun karribebeywurd nuye, kore karrikukbelbme nawu Jesus Christ. God kuninjkuu djareminj bu djal nungan kanjilngmarnburren.

⁶ God wanjh kuninjkuu kanmarnekurduyimeng rowk ba bu karriburlume nungka nawu nadjalmakkaykenh dja narrulkarrekimuk kore wernhmimkongiwern duninh, dja kunu nungka kanwong bu djal burudjang ba bu karribelbmerrinj Jesus Christ nawu nungan God kabimarnedjare.

⁷ Nungka kurlbawarrhmeng kadberre ba bu kanbekeng kore kunwarre karrihbongdi. Ngayime bu God kanmarnebengmidjdan kadberre kore kunwarre karrihyime. God burudjang djalkurduyimeng bu wernhmimkongiwernminj kadberre.

⁸ Nungka wanjh kuhni kunmak kanmarnekurduyimeng bu kunkimuk duninh, dja mak kanmayalibayhkeng ba bu karriwernhburrbun rowk kore nungka.

⁹ Bu kuhni wanjh nungka kanbukkabukkang kadberre manbu warlkkahwarlkkayindi nuye, ba bu karriburrrkburrkbekkan kore yingkihkarremarnburrinj. Ngayime bu Christ kanmarnekurduyime kunmak kore God kadjare kadberre.

¹⁰ Kuninjkuu God karremarnbom, bu nungan kamdurndiwe yehyeng rowk kore heavenbeh dja mak kurorrebeh ba bu Christ kadjalwohrnawohrnan rowk. Kuhni wanjh nungka

kayakwon kore kayiburnbunkeh kabolkyime.

11-12 God kahdurkmirri dja kamarnbun bu kayimerran nawu yehyeng rowk kore nungan kadjare. Kunukka nungan munguyh kadjalkurduyime kore kakarremarnbun.

Wanjh God korroko kanyingkihdjarrngbom ngadberre nawu Jews bininj dja kunukka ngarridjalyungkihni bu ngarriwoybukwoni dja ngarrimunkekadungi nawu Christ. God kuhni kurduyimeng ba bu birridjalwern bininj kabirriburlume bu nungka nawu God nadjalmakkaykenh duninh.

13 Mah, wanjh ngudmanwali nawu minj Jew bininj, ngudda wanjh ngurrikukbelbmerrinj nawu Christ bu ngurribek kang kunwok kunwoybuk nuye. Ngudda ngurribek kang kunwok manmak kayolyolme bu God ngungehkekenh ngudberre. Wanjh ngudman ngurriwoybukwong Christ, dja nungka ngunwong Namalngmakkaykenh nuye, kore kerrngehkenh kanyingkihberrebom ba bu ngurriwernhburrbun bu woymbukkih duninh ngudda wanjh God nuye bininj.

14 God kanwon nawu Namalngmakkaykenh kadberre ba bu karriwernhburrbun bu woymbukkih nungka kanmarneyingkihkarrme kadberre kore wokkurmerrinj, dja karridjalmbun kore kayakwon bu kanbebkekenh ngad nawu bininj nuye kore karribongdibeh. Nungka wanjh kuhni kakurduyime ba bu birriwarlahkenh bininj kabirridjalburlume nawu nungka nadjalmakkaykenh duninh.

Bu Paul Danging Yiwarrudj Bedberre Bininj Nawu Birriwoybukwong Jesus.

Ephesians 1:15-18

¹⁵⁻¹⁶ Mah wanjh. Ngaye ngamanjbun God bu kunbarnangarrawern kore ngudberrekenh dja mak ngadjaldi yiwarrudj ngudberre bu munguyh. Kuhni ngarredjingmey bu ngaye wobek kang ngudda bu ngurriwoybukwong Jesus nawu kawohrn an rowk, dja mak bu ngurrben-marnedjare birribuyika nawu God nuye bininj rowk.

¹⁷ Ngaye wanjh munguyh ngadjaldi yiwarrudj bu ngahdjawahdjawan God nawu Nadjalmakkaykenh Kornkumo. Nungka nawu God nuye Jesus Christ nawu kawohrn an kadberre. Ngaye ngadjawan bu ngunwon Namalngmakkaykenh ba bu ngurrimayalimakmen dja mak ngurriwernhburr bun dja ngurriwernhborthme nawu God. ¹⁸ Dja ngaye mak ngahdjawan God bu ngunmayalibayhke ngudberre ba bu ngurriwernhburr bun bu yerrekah kundjalwernhmakkaykenh kambembe ngudberre nawu nuye bininj kore nungan ngunkayhmeng. Dja mak ngurriwernhburr bun bu God nungan kanwon kunmakkaykenh rowk kore kanyingkihberrebom ngad nawu bininj nuye.

Christ Nungan Kadjalwohrnan Rowk

Ephesians 1:19-23

¹⁹⁻²⁰ Ngadjawan mak ba bu ngurriburr bun bu God kahdurkmirri kadberre kunwernhdulkarrekimuk dorrengh ngad nawu karrihwoybukwon nungka nuye. Manmekbe mandjalkarewi

kundulkarre durrkmirranj bu God birrolkkayhweng nawu Christ kore kundowibeh, dja bikurmeng kore heaven, bu kahyerrkan kore kukun nuye.

²¹ Kaluk kumekbe nungka Christ kawohrnan rowk dja kabenyurhke birribuyika nawu kabirriwohrnawohrnan dja mak nawu birringeykihkimuk rowk, dja mak nawu mankarre kabirrikarremarnbun, dja mak nawu birridulkarrekimuk rowk. Wanjh Christ nuye kungeykarrokme dja kabenngeyyurhke rowk manbu manbubuyika kungey bu bolkkime dja mak djalmunguyh. ²² Dja God bimarnekurmeng yehyeng rowk kore kanjdji kurrenge nuye nawu Christ, dja bimarnbom bu kawohrnan rowk kore nawu birriwarlahkenh bininj nuye kore yiwarrudj ngarre.

²³ Ngad nawu bininj nuye Christ wanjh karri-belbmerrinj karriyimerran yiwarrudj nuye, yiman kayime nungan nuye kunburrk. Nungan naweleng kankukbarlke bu kamngimen kani kore kukange kadberre. Wanjh nahni kunburrk nuye nawu kahdarrkid, wanjh nakka kahdi kore kubolkwarlahkenh rowk kanjdji dja mak kaddum kore nungka nawu Christ wanjh kadjalwohrnawohrnan rowk.

2

*God Djalwernhmimkongiwernminj Kadberre
Dja Kundjalmekbekenh Kanngehkeng
Ephesians 2:1-10*

¹ Ngudda wanjh kerngehenhni ngurrimalngdoweng bu ngurriwokweyi God dja mak ngurridjalkurduyimi kunwarre. ² Ngudda kunmekbe ngurridjalkurduyimi yiman kayime birriwarlahkenh bininj nawu kondah kurorrebeh. Dja mak ngurrimunkekadjungu nawu namalngwarre duninh, nawu kabenmarnewohrnawu namalngbubuyika kondanjkuu kurorrewaken. Nungka wanjh kahdurrmirri kore bininj bedberre kukange nawu kabirriwokburriwe God. ³ Ngad warridj, wanjh karrikurduyimi kunwarre yiman kayime bininj nawu kondah kurorrebeh bu karriraworinj. Ngad wanjh karridjareni bu karridjalkurduyimi kunwarre kore ngadman kunburrk dja mak kore kunmayali kadberre. Ngad wanjh karriwarreni, dja karrirohrokni birribuyika bininj rowk, dja kunu God wanjh nungka kandjalwernhdungi kadberre dja wardi kandjalbuyi.

⁴⁻⁵ Dja burrkyakni, minj nungka kanbuyi kadberre. Ngad wanjh ngokko karrimalngdoweng kore karriwokweyi God, dja nungka wanjh djalwernhmimkongiwernminj kadberre bu kanmarnedjareminj bulkkidj duninh, kaluk kunmekbekenh bimimbiwong Christ dja kunu ngad dorreng kandjarrkmimbiwong kadberre. God wanjh djalwernhmimkongiwernminj kadberre, dja kundjalmekbekenh kannghekeng. ⁶ Dja mak God kandolkayhweng kadberre bu karridjar-rkdolkang Christ dorreng, dja mak kankurrmeng kore karridjarrkyerrkan Christ Jesus dorreng kore kaddum heaven.

⁷ God wanjh kuninjkunu kurduyimeng kad-

berre ba bu yerrekah wanjh birriwarlahkenh bininj kabirrinan bu baleh nungka kurduyime ng kore kanmarnedjareminj kadberre kore Christ Jesus. Wanjh kunukka kabirribur-rbun bu nungka wanjh nadjalwernhmimkongiwern bulkkidj duninjh. ⁸⁻⁹ Yoh. God ngun-gehkeng bu djal burudjang ngunkongibom dja mak mimkongiwernminj ngudberre. Bu ngudda ngurriwoybukwong wanjh kunmek-bekenh nungka ngungehkheng ngudberre. Minj ngudmandeleng bu kuhni ngunmarnekurduy-imerrangimeninj, dja God wanjh djalburudjang ngunmarnekurduyime ng. Ngad bininj minj ngadmandeleng karringehkerrimeninj, wanjh minj nangale bininj kaburlumerren bu yimankek kangehkerrenkenh. Ngudda minj ngurridurrrkmirrangimeninj ba bu yimankek ngurri-marnbuyi God bu ngungehkeyi. ¹⁰ Kaluk God nungan durrrkmirranj dja mak nungka djalkur-dumak duninjh! Dja nungan God nadjalkudji kankangemarnbom kadberre bu kankukbelb-meng kore Christ Jesus, dja kanmarnbom ba bu karrihyidurrrkmirrikenh kunmakmak nuye kore nungka kayingkihkarreme kadberre bu kan-wonkenh.

*Nawu Christ Kurlbawam Dja Kanmarnbom Bu
Karridjalkukkudji
Ephesians 2:11-18*

¹¹ Ngudda bininj nawu minj Jews, ngurribur-rbu bu kerrngehkenh kore ngurrihkurduyimi. Bu ngudda minj ngundiyibornayi kore Jews bininj. Wanjh kunmekbe ngad nawu Jews

bininj ngundimarneyimi ngudberre, “Ngudda minj ngurrilakkayen!” Dja ngad bininj nawu Jews ngarrimarneyimerrinj, “Ngad nawu ngar-rilakkayen!” Bu kumekbe ngad ngarriyimeng, wanjh ngarrikukyolyolmerrinj djal kunburrkwi.

¹² Ngudda ngurriburrbu bu korroko ngudda minj ngurriraworrimeninj nawu Christ, dja ngurridjaldi djarreh nuye, dja mak ngudda minj bininj nuyeniwirrinj God, yiman ngad bininj nawu ngarringeyyo “nawu Israel kankeb-mawahmeng”.

Wanjh God wokkurrmerrinj, dja nganberreb-bom ngadberre nawu Jews bininj, dja ngudda minj njale ngurrimayi, ngudda yiman nawu ngurribolkbubuyikabeh. Ngudda ngurrihni kore kondah kurorre bu kunnjilngwarre dorreng, kore minj ngurriburrbuyinj God, minj mak ngurriburrbuyi kore nungka kunmak ngun-marnekurduyime bu yerrekah. ¹³ Bolkkime wanjh, ngudda nawu korroko ngurridi djarreh nuye God wanjh ngurribelbmerrinj kore Christ Jesus. Bu nungka wanjh kurlbawam ngudberre wanjh kunukka ngunkang ngudberre darnkih kore ngad.

¹⁴ Christ nungan kanwong kadberre kunmod-mikenh nuye dja kanmarnbom kadberre kar-rikukkudjihminj ngad bininj nawu Jews dja ngudda nawu minj Jews. Minj karriyawoyhdur-ren dja nungka wanjh bakkeng manbu bulkayh warnahwarnamhyoy manbu kanhbebbekuk-nami. ¹⁵ Ngad nawu Jews bininj wanjh ngarridjalkadjungi mankarre manwern manbu

mankilehkilelk dja mankihkimuk bu ngarrikar-rmi ngadberre. Kaluk manmekbe mankarre kanbebbekuknameng. Dja bu Jesus doweng kore kundulk cross, wanjh nungka bularrbom rowk manbu mankarre, dja kanmarnbom kadberre bu karridarrkidkudjihminj ngad bininj nawu Jews dja ngudda nawu minj Jews, yiman kayime bininj bokenh kabeneraworren dja kabeneyimerran nadjalkudji. Kaluk kankukbelbmeng kadberre rowk nungka dorreng. Kunukka nungka kanmarnbom ba bu minj mak karriyawoyhdurren dja wanjh kanwong kadberre kunmodmikenh nuye. ¹⁶ Jesus nadjalkudji kanjkurmerrinj kore manbu cross kundulk, dja doweng, wanjh kunu nungka kanmarnebularrbom kunyid kadberre, ba bu karrimarnedjaremerren, dja mak kandjarrkdurndiweng kadberre rowk kore God.

¹⁷ Christ wanjh kumwam yolyolmi kadberre rowk ba bu kunmodmikenh kanwong. Nungka yolyolmi ngudberre bininj yiman nawu ngurridi djarreh, dja mak kore ngad bininj nawu yiman ngarridi darnkih. ¹⁸ Christ kuninjkunu kurduyimeng kadberre rowk, wanjh bolkkime bu ngad karrihdjarrkkarrme nadjalkudji nawu Namaing-makkaykenh ba bu karridjarrkre darnkih kore Ngabbard God.

*Bu God Kanmarnmarnbun
Ephesians 2:19-22*

¹⁹ Mah wanjh, bolkkime ngad nawu Jews bininj minj ngundiyawoyhngeybun bu ngudda

nawu minj Jews yiman ngurridjalwokbuyika duninj. Dja wanjh bolkkime ngurrimwam darnkih dja karriraworrij karridjarrkyimerranj God nuye bininj, dja mak karridjalmudkudjih-minj nuye kore God. ²⁰⁻²¹ Ngad nawu God nuye bininj ngarriyime yiman kayime kunwarddewardde bu nungka kanbebbehmang dja kankurrmekurrme, kanhmarnbun yiman kayime kunrurrk nuye. Dja nawu apostles dja mak nawu prophets nakka wanjh bedda werrek benyinkihkurrmeng yiman kayime kunwardde kahyo manbu karayekwon wanjh yerreh kunrurrk karrangen.

Jesus Christ nakka wanjh yiman kayime kunwarddekorlh manwarddekuken kore kunrurrk kayirrangenenh. Bu karribelbmerren kore nungka, wanjh kanbebbekarrme dja kankurrmekurrme ba bu karridjalkudjihmen yiman kayime kunrurrk manbu manrurrkdjamun djal nungka nuyekih nawu Kawohrnan Rowk. ²² Ngudda warridj, ngudda nawu minj Jews bininj. Wanjh kuninjkunu God kanhmarnbun karridjarrkyimerran walakkih walakkih yiman kayime kayirurrkdangen manbu kunrurrk kore kahyo God nawu Namalngmakkaykenh.

3

*Paul Kabenmarnemulewan Jesus Kore Bininj
Nawu Minj Jews
Ephesians 3:1-13*

¹ Ngaye Paul ngabimbun nahni djurra kondah kore jail ngabongdi. Ngaye ngamarnedurrk-mirri nawu Christ Jesus ba bu ngurriwoybukwon nungka, ngudda nawu minj Jews bininj. Dja yikahwi birribuyika bininj nawu ngandibek kang kore ngayolyolmi, wanjh kunu ngandiberlmey dja ngandikurrmeng kondah jail. ² Ngudda woybukkih korroko kandiwoyek kang ngaye bu God nawu kandjalkongibun bulkkidj duninj dja nganmarnbom ngaye bu ngahmarnedurrk-mirrikenh ba bu marneyolyolme ngudberre bininj nawu minj Jews. ³ Kuninj kunu wanjh ngaye ngahyime. God kumwam nganbuk kang kore mankarre nuye manbu warlkkahwarlkkayindi. Dja korroko ngabimbom kunyahwurd ngudberre bu kunmekbe nganmarnekurduyimerranj. ⁴ Kaluk bu ngudda ngurribimnan nahni djurra, wanjh ngurriwarnhburrkburrkbekkan manbu mankarre warlkwarlkkayindi kore Christkenh bu God nganbuk kang.

⁵ God minj yingkihkarreyolyolmerrimeninj bininj nawu kunkareni birridarrkididi. Dja wanjh bolkkime nawu Namalngmakkaykenh nganmarnemulewam ngadberre nawu God nuye bininj nawu apostles dja mak nawu prophets nuye. ⁶ Kuninj kunu wanjh mankarre warlkwarlkkayindi manbu yongohyoy, wanjh bolkkime marneyime ngudberre. Ngudda bininj nawu minj Jews bu ngurriwoybukwon maninjmanu kunwok kunmak, wanjh kunukka ngurrikuk-belbmerren rowk kore Christ Jesus. Wanjh bolkkime karrikukkudjihmen ngad bininj nawu Jews, dja mak ngudda nawu minj Jews, dja kaluk

karridjarrkkarrme kore God kanmarnewokkur-merrinj kadberre, dja mak karridjarrkyikadjur-ren rowk nawu namakmak kore God kanberreb-bom kadberre.

⁷ God nganmarnedurrkmirri kore kukange ngardduk bu kundulkarre dorrengh nuye, wanjh nganmarnbom bu ngamarnedurrkmirri nuye, ba bu ngayolyolme nuye kunwok kunmak.

⁸ Ngaye nawu yiman ngamarladj, minj ngakuken bu bedberre bininj nawu nuye God. Ngaye yiman djal yeng! Dja God nungan wanjh ngan-marnemakwam bu nganwong ngamarnedurrk-mirrikenh nuye. Kuhni bu bolkkime ngaye beng-dayhke ngudberre bininj nawu minj Jews, ba bu ngurriwoybukwon Christ nawu kanwon kun-makmak kundjalwern duninj, kore minj ngad karriwernhburrkburrknan nuye. ⁹ God nawu kahmarnbun yehyeng rowk, wanjh nganwong bu ngaye ngabenbukkabukkan bininj rowk ba bu kabirriburrbun bu baleh God kahkurduy-ime bolkkime kore nuye mankarre manbu nungka yingkihwarlkkang kerrngehkenhni, dja kunkuyeng warlkkawarlkkayindi kore nungka.

¹⁰ God wanjh kahdjare kabenbukkabukkan nawu kabindiwohrnawohrnangels, dja mak nawu birrikihkimuk nawu kabirriini kore heaven. Wanjh kahdjare bedda kandinan kadberre, ngad nawu yiwarrudj karrikarrme, dja wanjh kabirriburrbun bu God nungka kakarrme kunmayali kunwernkenh rowk.

¹¹ God karremarbom dja mahni mankarre nuye kahdjaldi munguyh munguyh kaluk nungka kadjalyakwon rowk kore kakarremarnbun.

Kuhni rowk wanjh Christ Jesus nawu kawohrnran kadberre bimarnekurduyimeng. ¹² Wanjh ngad karriwoybukwong Christ dja mak karrikukbelbmerrinj kore nungka, wanjh bolkkime minj karriyawoyhkele kore God dja wanjh kamak bu karrihre darnkih kore nungka.

¹³ Kunmekbekenh kunu ngaye ngahyime ngudberre, yuwn bu ngurrinjilngwarremen bu ngayekenh kunrayek dja kunyid. Bu ngaye kuninjkunu nganmarnekurduyimerranj kore ngadjakbekkan, dja kuhni wanjh ngaye bidyikarrme ngudda ngudberre, wanjh kunmekbekenh ngurrinjilngmaknin kore God.

Paul Kayolyolmerren Bu Nungka Kahdi Yiwarrudj

Ephesians 3:14-21

¹⁴ Kunmekbekenh kunu ngayolyolme ngudberre, wanjh ngaye ngabarddurrukkurldan kore kumirrk nuye Ngabbard God. ¹⁵ Nungka nadjalkudji Kornkumo duninjh nawu kanmarnbom dja kanbebbehwon kungey duninjh, ngad bininj rowk kore karribebbehmud karrihni kurorre dja mak kore kaddum heaven.

¹⁶ God nungka nawu namakkaykenh dja kakarrme kunwern kunmakmak, wanjh ngaye ngadjawan ba bu nungka nuye Namalngmakkaykenh karrurrkmirri kore kukange ngudberre, dja mak ngunwon ngudberre kundulkarre ba bu ngurrikangemurrngayekmen. ¹⁷ Dja mak ngadjawan Christ bu kamre kahdjalni kore kukange ngudberre nawu ngurridjalwoybukwon nungka

munguyh. Nungka wanjh ngunwernhmarnedjare, wanjh kunukka ngurriyimerran yiman kayime kundulk manbu kahdulkdedjmaddjuhmiyindi kore kahboyoyome, dja wanjh ngurridjaldi munguyh kore ngurriburrbun nungka ngundjalmarnedjare. ¹⁸⁻¹⁹ Dja kunu ngaye ngadjawan God bu ngunmarnbun ngudda ngudberre dja mak nawu birribuyika bininj rowk nawu God nuye, ba bu ngurridjarrkburrkburrkbekkan kore Christ nungka ngundjalwernhmarnedjare bulkkidj duninh munguyh munguyh, yiman kayime kaddum dja kurorre dja kubolkwarlah rowk. Kaluk minj djalbininjbeh bu ngurridjalburrbun. Dja mak ngadjawan God ba bu ngudda ngurrikukbarlmiiyindan dja ngurriyimerran yiman God rerrih.

²⁰ Mah, wanjh ngadjare bu birriwern bininj kabirriburluburlume God! Bu nungka wanjh kahdurrrkmirri kundulkarre dorrengh kore ngadkukange kadberre. Nungka wanjh kadjalwernhkurdyime kunkimuk duninh kore minj karridjawan dja mak kore minj karriburrbun.

²¹ Dja mak ngadjare ngad nawu nuye bininj kore yiwarrudj karrini, wanjh karridjalburluburlume nawu God. Dja mak ngadjare birriwarlahkenh bininj rowk bu kabirriburluburlume God bu Christ Jesuskenh. Wanjh kunu birridjalburluburlumen God, bu bolkkime, dja mak djalmunguyh munguyh. Amen.

4

*Bu Karrikukkudjihmen Kore Nawu Christ
Ephesians 4:1-6*

¹ Ngaye ngabongdi kore ngandikurrmeng jail bu kunmekbekenh ngaye ngamarnedurrk-mirri nawu Kawohrnan Rowk. Wanjh kunu ngaye wernhbengdayhke ngudberre, bu ngudda wanjh ngurrini kunmak rowk kore God kad-jare nawu ngunkayhmeng ngudberre. ² Wanjh yuwn bu ngurrikimukworren. Ngurridjalmod-mikenhnin dja yeleyeledj kore baleh yarrka ngurriyime. Kab ngurridjalmadburrimen kore ngurrimarnedjaremerren. ³ Dja mak ngurriw-ernhrohrokmen bu ngurridjalkudjihnin kore Namalngmakkaykenh ngunmarnbun bu ngunwon ngudberre kunmodmikenh nuye.

⁴ Ngad wanjh karriyimerranj bu karribur-rkkudji kore nadjalkudji Namalngmakkaykenh karridjarrkkarrme. Dja God kankimey rowk kadberre ba karridjarrkburrbun nawu God kan-marnekurduyime kunmak rowk. ⁵ Nungka nadjalkudji nawu Kawohrnan Rowk, dja ngad karridjarrkwoybukwon nuye. Dja mak kar-rikodjdjuhmeng kore nawu nadjalkudji nuye. ⁶ God bu nungka wanjh nadjalkudji dja mak nungka wanjh nawu nadjalkudji Kornkumo kad-berre rowk ngad nawu karriwarlahkenh bininj. Nungka wanjh kadjalwohnrnan rowk kaddum dja kurorre, dja wanjh kahdurrkmirri kore kadberre bininj rowk, dja wanjh kahdjalni kukange kad-berre rowk.

Bu Christ Kanbebbewon Kore Karridurrk-mirrikenh

Ephesians 4:7-16

⁷ Christ wanjh bu djal burudjang kanbebbe-hwong rowk kundjalwern kunmakmak kore

nungka djareminj. ⁸ Bu kuninjkunu wanjh bimbuyindanj korroko kore djurra, wanjh kayime, “Bu nungka dolkkang wam kaddum, wanjh benkang birriwern nawu nungka bendarrkidmey dja bendukkang. Dja ngad nawu nuye bininj, wanjh kanwong kunmakmak nawu kanhmarnekarmi.” [Psalm 68:18] ⁹ Kaluk kuhni baleh kakarremenmenyime bu kahyime, “Nungka dolkkang wam kaddum”? Wanjh kuhni kahyime bu kerrngehkenhni nungka koluy werrk kanjdji duninh kore kondanjkuu kurorre. ¹⁰ Wanjh namekbe nadjalkudjiwi nawu kumkoluy, wanjh yawoyhdurndi kaddum bewh kore heaven, dja wanjh bolkkime nungka kadjaldi kaddum duninh kore kubolkwarlahkenh dja kungol rowk. ¹¹ Nungka nawu Christ, dja nungandeleng wanjh kanwong kundjalmak rowk.

Nawu Christ benmarnbom yikahwi bininj nuye bu birriyimerranj nawu apostles. Dja mak benmarnbom yikahwi birribuyika nuye bininj bu birriyimerranj nawu prophets. Dja mak yikahwi birribadbuyika wanjh benmarnbom bu birriyimerranj nawu kabirriyolyolme manbu kunwok kunmak. Dja mak birribadbuyika benmarnbom wanjh birriyimerranj nawu bininj kabindinahn dja nawu kabindibukkabukkan. ¹² Nungka kuninjkunu kurduyimeng rowk ba bu bininj nawu nuye God wanjh kabirridjarrkdurrkmirrikenh dja kabirribidyikarmmerren, ba bu Christ nuye kunburrk wanjh kamurrngrayekmen. ¹³ Kaluk bu ngad karrimayalikudjihmen kore karridjarrkwoybukwon, bu karriwernhbur-

rbun Christ nawu Beywurd nuye God, wanjh kunukka karriyimerran yiman kayime wurdyaw nawu kamhdjaldjordmen wanjh kabalhyimeran kahdabbolkmen, wanjh kunukka karridjalymerran bu karrirohrok yiman Christ rerrih.

¹⁴ Bu kunmekbe karriyimerran, wanjh minj mak karriyawoyhmayalياهوwurdmen kore kerrngehkenhni karridedjingmey karriwoybukwong. Dja wanjh karrimayalidjordmen ba bu karriwernburrbunkeh kundjalwoybuk kore Christkenh. Dja mak minj karriwokbekkan bininj nawu kanbukkan bu kanhkowekenh dja nawu kabirriwohkurrehkurren dja minj kabirrimulewan kore kunwoybuk. ¹⁵ Dja kunbuyika karriyime, bu karridjalmarneyimerrimen kundjalwoybuk kore karrihwernhmarnedjaremerren, dja mak karrikangemarnburren rowk ba bu karriyimerran yiman karrirohrok nawu Christ. Ngad nawu Christ nuye bininj, wanjh yiman kayime nuye kunburrk. Dja nungka nawu Christ yiman kayime kunkodj yerreh wanjh kunu kanmarnewohrnan ngad nawu kunburrkkilehkilelkbubuyika nuye. ¹⁶ Ngurriburrbun manbu kadberre kunburrk kakarrme kunkilehkilelkbubuyika manbu kabirriraworren wanjh kabirrimurrngayekworren. Wanjh karohrok bu ngad nawu karribelbmerrinj bu karriyimerranj yiman kunburrk nuye Christ, wanjh karriyikarrmerren rowk bu karrimarnedjaremerren. Wanjh kunmekbekenh kunu ngad wanjh bebbehbeh karridjarrkdurrkmirri kore nungka.

*Karrikangeborledkerren Kore God Nuye
Ephesians 4:17-32*

¹⁷ Mah wanjh! Ngaye kuhni wernhbengdayhke ngudberre kore kungey nuye nawu Kawohrnan Rowk, ngurringurdmnen kore ngurrikurduyime yiman kayime bininj birribuyika nawu minj kabirriwoybukwon God. Nawu bedda wanjh birrimayaliyak dja minj njale kabirriburrbun.

¹⁸ Kuhni wanjh kurduyimerranj bedberre bu birrikangerayekni nuye God. Dja wanjh birrimayaliburlerranj dja mak birridjalmayaliyak-minj. Wanjh kunukka minj kabirridarrkid kore God kabendarrkidwonkenh. ¹⁹ Wanjh bedda yimankek birriyemiyakminj kore kabirrikurduyime kunwarre. Bedda kabirridjare bu munguyh kabirriwernhkurduyime kundjalwarre bu bininj dja daluk kabirrihwohdjirdmarrenkenh. Bu bedda kabirrimayaliwarreworren dja kabirridjaldjare munguyh kabirridjalkurduyime kunwarre kunwern.

²⁰ Ngudda wanjh kerrngehkenh minj ngurriwernhborlhmeninj kuninjkunu kunwarre bu ngurribekkan kore Christkenh. ²¹ Ngudda woybukkih ngurriwokbekkan nawu Christ bu ngundibukkan nungkahkenh kore ngurrimey kunwoybuk nuye Jesus.

²² Ngudda wanjh kerrngehkenh ngurridarrkiddi kore kunwarre. Ngundibukkan bu yiman ngurridjalmayaliwerrinj nawu yiman kayime ngurrikangekare kore korroko ngurrikangewarreworinj bu ngurridjaldjareni ngurrikowerrinj kore ngurridjaldjareni kunwarrenkenh. ²³ Dja wanjh bolkkime ngurribawo

God nungan ngunkangekerrngehme dja ngunmayalikerrngehme ngudberre. ²⁴ Dja ngurriborlhmeng kore ngurrimarnburren bu ngurrikerrngehmen kore God nungan ngunkangekerrngehme ngudberre ba bu ngurriyimerran yiman kayime nungka, dja ngurridjalkurduyime kore nungka ngunmakwan bu ngudda woybukkih djal nuyekih bininj.

²⁵ Yuwn bu mak ngurriwokkurren munguyh kore ngurridi. Ngad nawu Christ nuye bininj wanjh karrimarneyimerrimen kunwoybuk dja wanjh ngad kunu karriburrkkudjiwi rowk kore nungka.

²⁶ “Bu ngudda yiyiddung, yuwn bu yikurduyime kore kunwarre. Dja yuwn bu yidjalkangeyidbabi bu yiyiddung munguyh. Kaluk bu karrungyibme, wanjh ngurridjalbawo.” [Psalm 4:4] ²⁷ Dja yuwn bu ngurrikimang nawu Namarnde Duninh bu ngurridi.

²⁸ Ngudda yikahwi nawu kerrngehkenhni ngurridjirdmangi njalehnjale, wanjh ngurribawo, dja ngurridedjingma ngurridurrkmirri kunbidwi ngudberre, ba bu ngurrimang kunwardde kore kunmakkenh. Kaluk wanjh ngurriweykan bedberre kore birribuyika bininj nawu yiman kayime birrimarladj nawu minj birriken.

²⁹ Dja yuwn bu mak kundjen kunwarre ngurriwokdi, dja kunwok kunmaknin ngurridjalyimerren, ba bu ngurribidyikarrmerren dja ngurrimurrngayekworren yikahwi ngudberre bininj nawu birrinjilngwarre dja nuk nawu kunrayek kabenmarnewernmerren.

30 Nawu God nuye Namalngmakkaykenh nakka wanjh kani kukange ngudberre kore ngudmandeleng ba bu ngunwernhkarme kaluk bu kunbarnangarra kore God ngunbebke ngudberre kore kunwarrekenh. Wanjh yuwn bu ngurrinjlngwarrewon namekbe nawu Namalngmakkaykenh.

31 Yuwn bu ngurrinjlngwarremen, dja yuwn bu mak ngurriyddurren dja ngurriwirrihmerren. Yuwn bu mak ngurringarlahmikarren dja mak ngurrbenyolyolmerren. Dja yuwn bu ngurridjalburrbun bu ngurriwarreworen. 32 Dja wanjh burrkyak. Wanjh ngudda ngurridjalkongiburrimen dja ngurrinjlngmarnburrimen. Ngurrimarnebengmidjdangerrimen munguyh karohrok bu kore God nungka ngokko ngunmarnebengmidjdanj ngudberre kore ngurribelbmerrinj nawu Christ.

5

Karringunjdjika God Nawu Kanbornang Dja Kanmarnedjare Kadberre

Ephesians 5:1-20

1 Mah wanjh, bolkkime ngudda wurdwurd nuye God nawu ngunmarnedjare bulkkidj duninh ngudberre. Wanjh ngurriyimerrangimen yiman nungka. Dja ngurridjalkadju yiman kayime wurdwurd kabirrikadjung nawu kornkumo bedberre. 2 Dja munguyh ngurridjalmarnedjaremerrimen yiman bu kayime Christ kanmarnedjareminj kadberre rowk. Kaluk nungka wanjh

kanjcurrmerrinj bu doweng kadberre kore kumirrk nuye God, wanjh kuhni bu God njilngmakminj duninj dja kanmarnebengmidjdanj kunwarre kadberre.

³ Yuwn bu mak ngurriyime kunwarre bu ngurribidyikadjurren bininj dja daluk. Dja mak yuwn bu ngurrikodjkuluwarremen dja mak yuwn yehyeng ngurrihdjalmanjngun munguyh. Kaluk kunmekbe kundjalwarre duninj, dja yuwn ngurriburrbun bu ngurriyolyolme kunmekbekenh. Ngudda wanjh God nuye bininj, dja kunmekbekenh kunu minj ngurriyawoyhkurduyime. ⁴ Dja yuwn bu ngurriyolyolme kore kunwarrewarre, dja minj mak ngurriwokmarlelharlelharren bu ngurrimarneyimerren kore kunwok kunwarre. Bu kuninjkuu minj kunmak kore ngudda ngurrimarneyimerren. Wanjh kunbuyika ngurriyimen, bu munguyh ngurridjalmanjbu God.

⁵ Bu kuhni ngudda ngurrihburrbun kore kunwoybuk. Wanjh bininj dja daluk nawu kabenemarneyimerren kunwarre munguyh, dja mak nawu kabirrihburrbun kunwarre, wanjh minj kabirringimen kore God dja Christ berrewoneng kore kabenewohrnan. Dja nawu bininj kadjalmanjngun yehyeng rowk nuye nabuyika bininj, nakka wanjh yiman kabimarneboddan namekbe nawu kadjalmanjngun, kaluk namekbe bininj minj kangimen kore God dja Christ berrewoneng kore kabenewohrnankenh. ⁶ Wanjh woybukih, God nungka kadjalwernhyiddung

kabendung nawu bininj kabirrikurduyime kuninjkunu kunwarre. Dja bu nawu bininj kabirridjare ngundikowe bu kabirriyime kamak bu ngurriyime kunmekbe kunwarre rowk, wanjh nakka yuwn bu ngurrbenbekkabekkan. ⁷ Dja yuwn bu ngurriraworren birrimekbe bininj.

⁸ Bu kerrngehkenhni ngudda yiman ngurridi kore kubolkmunun. Dja bolkkime wanjh ngudda ngurriyimerranj nawu Kawohrnan Rowk nuye bininj. Wanjh ngurridjalkurduyimen kunmak kore nungka ngunhkangewolkan ngudberre kore ngurrihni. ⁹ Bu ngunkangewolkan ngudberre, wanjh kunukka ngurriyimerran yiman kayime kundulk manbu kakarrme manme manmakmak. Wanjh kunmekbe ngurrikarrme kunmakmak dja kunwoybuk, dja ngurridjalkurduyime kunmak munguyh.

¹⁰ Kab ngurridjawa nawu Kawohrnan Rowk ba bu ngurriburrbun bu ngurrinjinlgmarnbunkenh nuye.

¹¹ Dja nawu bininj kabirridi kore kubolkmunun wanjh nakka kabirrikurduyime kunwarre. Kaluk bu kunmekbe kabirrikurduyime wanjh minj kunukka kunmak kamarnbuyindan. Dja yuwn mak ngurrbenkadjung dja ngurriraworren bedberre dorreng. Dja ngaleng ngurrbenmulewa kurobbe bu kunukka kunwarre kabirrikurduyime. ¹² Kunmekbe kunwarre bu bedda kabirrikurduyime manmolk, wanjh kundjalwarre duninjh. Bu ngad minj mak ngarriwernhyolyolme, wardi kunukka karriyemikarren. ¹³ Bu karribolknan kore kabolkwolkayindi wanjh karrinan kore njale bu kunmak dja kore

kunwarre. ¹⁴ Bu kambolkwolkayindan, wanjh karrükukan njalenjale. Kumekbekenh kunu bininj kabirriyime, “Yirrolkka, ngudda nawu yihkeyo! Wanjh yimdolkka kore yirrowengbeh! Kaluk Christ ngunmarnebolkwolkan!”

¹⁵ Mah, wanjh ngurrinahnarrimen kore ngudda ngurrikurduyime. Yuwn bu ngurriburrbun yiman birribuyika bininj nawu birrikodjkuluwarre. Dja ngurridjalkurduyimen kore bininj yiman kayime nawu birrikodjkulumak.

¹⁶ Yuwn bu munguyh ngurribolkmang, dja ngurridjalmarnedurrkmirri nuye God munguyh. Dja kuhni wanjh bolkkime bu kunwarre kahwernmerren bu kamhbebmerren. ¹⁷ Wanjh yuwn bu mak ngurribalkodjkuluwarremen, dja munguyh ngurriburrrkburrbekka kore God kadjare.

¹⁸ Dja yuwn bu ngunkangebarlke manbu manbang manbu ngunmarnbun ngurriworromkan dja ngurrikurduyime kunwarre. Dja ngaleng ngundjalkangebarlkemen God nuye Namalng-makkaykenh.

¹⁹ Dja bu ngurriwokdi ngurrimarneyimerri-men kunmakmak kore ngurriwayini Psalms dja mak hymns dja mak mankong manbu God ngunwon. Ngudda ngurrimarnewayini kunkange dorrengh kore nawu Kawohnan Rowk. ²⁰ Munguyh ngurridjalyimanjbu yehyeng rowk God nawu Kornkumo kore kungey nuye Jesus Christ nawu Kadjalwohrnan Rowk kadberre.

*Bu Karridjarrkmarrkmang Nawu Christ
Ephesians 5:21-33*

²¹ Yuwn bu ngurribebbehdokmiwerren, dja wanjh ngurrimarrkmarrimen kore ngurridjal-marrkmang nawu Christ.

²² Ngudda nawu ngalbihbininjkobeng, wanjh ngurrbenwokmarrkma nawu nabihbininjkobeng ngudberre yiman bu kayime Christ ngurriwokmarrkmang. ²³ Dja nawu nabininjkobeng nakka kabiwohrnawohrnan ngalbu nuye ngalbininjkobeng karohrok bu Christ kanmarnewohrnan ngad bininj rowk nuye nawu kangehkeng, dja kanmarnbom bu karriyimerranj yiman nuyekih kunburrk. Ngad wanjh nuye Church, manbu yiwarrudj duninjh. ²⁴ Ngad bininj dja daluk kore yiwarrudj, wanjh karriwokmarrkmang munguyh nawu Christ, wanjh kunmekbe kundjalkudjiwi karohrok bu ngalbihbininjkobeng munguyh kabirriwokmarrkmang nabihbininjkobeng bedberre.

²⁵ Ngudda nawu nabihbininjkobeng, wanjh ngurringunjdjika nawu Christ. Ngurrbenmarnedjarenin ngalbihbininjkobeng ngudberre wanjh kadjalrohrok yiman Christ bu kanmarnedjareminj kadberre, dja mak kanmarnekanjkurrmerrinj ngad nawu karriyimerranj nuye yiwarrudj manbu Church. ²⁶ Kuhni nungka kurduyimeng bu kunmekbekenh djareni kankangemarnbom ba bu karrikurduyime kundjalmak nuye. Bu karriwokwoybukwong nuye kunwok kunmak, wanjh kunu yiman kayime

kankangedjirridjbom kukku dorrengh. ²⁷ Dja mak Christ kadjare ngad nuye bininj bu karriyimerran yiman kayime ngalbininjkobeng ngalbu ngalkukmakkaykenh nuye. Dja mak kadjare bu minj karriyawoyhkarrme kunwarre kore kukange kadberre, dja wanjh karridjalkangemaknin nuye.

²⁸ Wanjh kunmekbe kadjalkudjiwi nawu nabihbininjkobeng bindimarnedjarenin ngalbihbininjkobeng. Dja mak bindidjalnahna yiman bu kayime bedmandeleng kabirrikuknahnarren. Bininj nawu kabimarnedjare ngalbininjkobeng bulkkidj, wanjh yiman kayime nungan bu kahmarnedjaremerren.

²⁹ Bininj minj kabirrikukwidnarren manbu kunburrk bedberre. Dja wanjh manme kabirriworren dja kabirriburrknahnarren. Wanjh kunmekbe kadjalrohrok bu Christ kanmarnekurduyime ngad bininj nawu nuye yiwarrudj duninjh.

³⁰ Dja ngad kunu wanjh karrikukbelbmerrinj dja karriyimerranj nungka nuye kunburrk.

³¹ Ngurriburrbu kore kayime, “Wanjh kunmekbekenh kunu bininj kabenbenebawon ngalbadjan dja kornkumo nuye, dja wanjh kabimarnekukkurrmerren kabenekukbelbmerren ngalbininjkobeng nuye bu yiman kabeneburrkudjihmen.” [Genesis 2:24] ³² Kuhni bu ngaye ngahyime kundjalwernhkimuk duninjh kore kahwarlkkayindi. Wanjh kadjalrohrok yiman Christ dja Church nawu nuye yiwarrudj duninjh.

³³ Bonj, wanjh ngaye ngadjare bebbehmarneyime ngudberre. Ngudda nawu binihbininj, ngurbenmarnedjarenin ngalbihbininjkobeng ngud-

berre yiman ngudman bu ngurrimarnedjaremerren. Dja nawu ngudda ngalbihbininj kobeng ngurrbenwokmarrkma nawu nabihbininj kobeng ngudberre.

6

*Karribebbehkurduyimen Kunmak Kore Nawu Kawohrnan Rowk
Ephesians 6:1-9*

¹ Ngudda nawu wurduhwurdwurd, wanjh ngurrbenwokmarrkma ngalbabadjan dja kornhkornkumo ngudberre ba kunu ngurriwokmarrkmang nawu Kawohrnan Rowk. Kuninj kunu wanjh kunmekbe mandjad ngurrikurduyimen nuye. ²⁻³ Ngudda wanjh ngurridjalburr bun kore mankarre kahyo manbu kayime, “Ngurrbenwokmarrkma ngalbabadjan dja kornhkornkumo ngudberre. Bu ngudda ngurrbenwokmarrkmang, wanjh ngunmarnekurduyimerran kunmak dja ngurrini kunkuyeng kore kondanj kunu kunred.” [Exodus 20:12] Maninjanu mankarre wanjh manyungkih manbu kanmarnewokkurrmerren bu kanberrebbun kadberre.

⁴ Dja ngudda nawu kornhkornkumo, yuwn bu ngurrbendjurrkdjurrkwon nawu ngurrbenbornang bu munguyh kabirriyiddungkenh. Dja ngaleng bu ngurrbendjordmiwe, wanjh ngurrbenwernhbukkabukkan dja ngurrbenbidyikarremen ba bu kabirriwokmarrkmang nungka nawu Kawohrnan Rowk.

⁵ Ngudda bininj nawu birrikihkimuk ngundihbongkarrme nawu ngurrbenmarnedurrkmirri

yiman slaves kondanjkuu kurorre, wanjh ngurrbenwokmarrkma mandjad duninh nawu ngundihkarrme, yiman bu kayime Christ ngurriwokmarrkmang. Dja yuwn bu ngurrbenkowe bu ngurridjalkurren.

⁶ Ngudda munguyh ngurridjaldurrkmirrin dja yuwn bu nawu ngunmarnewohrnan ngunkurdunan bu ngunburlume ngudberre. Dja ngurridjaldurrkmirrin kunngudj dorreng ngudberre kore nawu God kadjare. Kuninjkunu munguyh ngurridjalkurduyimen dja ngad wanjh Christ kanhkarrme kadberre rowk bu karrihmarnedurrkmirrikenh yiman slaves nuye.

⁷ Ngurridjalmaknin kore ngurrbenmarnedurrkmirri nawu bininj, yiman kayime bu ngudda ngurrimarnedurrkmirri nawu Kawohrnan Rowk. ⁸ Kuhni bu ngudda wanjh ngurrikarreburrbu bu kuninjkunu, nawu Kawohrnan Rowk wanjh yiman kayime kabenwon namakmak nangale bininj nawu kabirrikurduyime kunmak nuye. Bonj, nawu Kawohrnan Rowk kabiwon namakmak bedberre rowk, yikahwi nawu yiman kayime kadjaldurrkmirri kore bininj kabirrikarremulewan, dja mak karohrok bininj nawu kahbongdi dja kadjalkurduyime kunmakkenh.

⁹ Dja ngudda bininj nawu ngurrbenhkar-me nawu ngundihmarnedurrkmirri, ngudda warridj ngurrbenmarnekurduyimen bedberre mandjad nuye God. Dja yuwn bu ngurrbendjal-dung. Ngurriburrbu bu nawu Kawohrnan Rowk kaddum kore heaven, nungka wanjh ngundjar-

rkkarrme ngudda dja bedda. Dja nungka ngundjadme ngudberre bu djal mandjad, karohrok bu kabendjadme bininj ngudberre.

*Bu God Yiman Kankukdjongbun Ba Bu Karribun Nawu Namarnde
Ephesians 6:10-18*

¹⁰ Kuninjkuwu wanjh kunwok ngadjare ngawohmulewan ba bu ngayiburnbunkenh kore ngahyolyolme ngudberre. Wanjh ngudda ngurrikukbelmerrinj nawu Kawohrnan Rowk, dja bolkkime ngurriwernhkarrmen nuye kundulkarre ba bu ngurrimurrngayekmen dja kamak ngurridjaldi. ¹¹ God ngunwong ngudberre kunmadj nawu ngurridjongburrenkenh bu nawu Namarnde Duninj kadjare ngunbun. Wanjh naninjnanu kunmadj ngurridjongburrimen rowk, ba bu ngurridjaldi dja ngurriyurrhke kore nawu Namarnde Duninj ngunbun.

¹² Ngurriburribu ngad minj karriburren djal bininj deleng, dja ngad kunu karriburren namarndebubuyika nawu kundulkarre kabirrikarrme, dja nawu kabindimarnewohrnan bininj nawu kabirrihni kondanjkuwu kore kubolkmunun. Dja mak karriburren warridj nawu birrimalngwarre kore kungol kaddumkah.

¹³ Kunmekbekenh kunu ngurridjongburrimen kunmadj rowk nawu ngurriburrenkenh nawu God ngunwong ngudberre, ba bu kunmekbe kunbarnangarra bu kunwarre kambebme ngudberre, wanjh kunu ngudda ngurridangen dja minj mak ngunngudjyurrhke. Wanjh bu

kayakmen wanjh ngudda ngurridjaldi kamak kumekbe.

¹⁴ Mah, wanjh ngurridjaldin dja minj njale ngunrokayhwe. Ngurriwernhkarrmen kunwoybuk duninh nuye God, yiman kayime ngurringardmodukkarren nawu kungadmo-kenh. Dja mak God ngunmakwan ngudberre, wanjh kunu yiman kayime ngurriberrekalkbarrkbuyindi nawu wirlmurrng duninh.

¹⁵ Bu ngudda ngurrikarme kunwok kunmak manbu kayolyolme God nuye kunmodmikenh, dja munguyh ngudda ngurrbenmarneweykan nawu bininj, wanjh kunukka yiman kayime kundengekenh nawu ngurridengedjongbuyindi ba bu minj ngurridengeyirrebme kore ngurriburren.

¹⁶ Dja mak kunbadbuyika marneyime manbu kore mankarrekuken kahyo. Bu ngurriwernhwoybukwon God, wanjh yiman kayime ngurrikarme kubid ngudberre nawu ngurrikandenamearrenkenh. Wanjh nawu Nawarre Duninh minj mak ngunyame bunarra nuye manbu manbirluwoldjen dorreng.

¹⁷ Dja mak ngurriburrbun bu God ngungehkeng, wanjh yiman kayime nungan ngunwong nawu ngurrikodjongbuyindikenh ngunkodjbalhme ngudberre. Wanjh munguyh ngurrikodjongbuyindin.

Nawu Namalngmakkaykenh ngunwon ngudberre manbu kunwok nuye God. Kaluk maninmanu kunwok yiman kayime mandjawak bu karriburrenkenh nawu Namarnde Duninh. Wanjh ngurrima dja ngurrikarmen.

18 Dja mak nawu Namalngmakkaykenh ngunbidyikarrme bu ngurridi yiwarrudj, dja wanjh munguyh ngurridjaldin yiwarrudj kunwernkenh kore God dja mak ngurridjawad-jawan. Mah, dja ngurridjalburrbu munguyh dja mak ngurridjalbengyirrin. Yuwn bu ngurriwarnyakmulewarren. Dja mak munguyh ngurrbenmarnedin yiwarrudj nawu bininj rowk nuye God.

*Paul Yakwong Bimbom Nahni Djurra
Ephesians 6:19-24*

19 Dja mak ngaye kandidjalmarnedin yiwarrudj. Ngurridjawa God bu nganwon kunwok nuye ba bu ngadjalyolyolme, dja minj mak ngakele bu munguyh ngabendjalmarneyime bininj kore God nuye kunwok kunmak manbu kore yingkihwarlkkahwarlkkayindi. 20 Nungka God nganmunkeweng ngaye bu ngare kubolkbubuyika, ba bininj ngabenhbukkabukkan manbu warlkkahwarlkkayindi kore Christkenh. Wanjh kunmekbekenh kunu ngaye bolkkime ngahdjaldukkayindi kore prison bu wirlmurrng dorreng. Dja wanjh ngurridjawa God ngardduk ba bu ngankangerayekwon kore ngabenmarneyime bininj. Kuhni wanjh nganwong ngakarrme bu ngamarnedurrkmirri.

21-22 Dja ngaye wanjh ngamunkewe nawu Tychicus ngudberre ba bu ngunbengdayhke ngudberre kore ngaye baleh ngakurduyime kondanjkuu kore ngahni. Nungka nawu

ngaye nganedanginj kore Christ, dja ngadjal-marnedjare. Nungka munguyh nganbidyikar-rme kore nganemarnedurrkmirri nawu Kawohrnan Rowk. Nungka wanjh ngunmarney-olyolme ngudberre ba bu ngunkangemarnbun dja ngurrinjilngmakmen. Kunmekbekenh ngaye ngamunkewe nahni bininj ngudberre.

²³ Nawu ngaye karridangerrinj, kandiwok-bekka. Ngadjare God nawu Kornkumo dja Jesus Christ nawu Kawohrnan Rowk bu ngundiwon ngudberre kunmodmikenh dja ngundibidyikar-rme ba bu ngurrimarnedjaremerren kore ngurriwernhwoybukwon nawu God. ²⁴ Dja ngadjare God kabenmarnekurduyime kunmak bu kabenkongibun duninh birrimekbe bininj nawu kabirrihmarnedjare Jesus Christ nawu kawohrnan kadberre, bu minj mak kabirringurdke bu munguyh munguyh.

God Nuye Kunwok
The Holy Bible in the Kunwinjku language of
Australia

copyright © 2018 Bible Society of Australia

Language: Kunwinjku (Gunwinggu)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-10-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

1e76c3c7-fc1a-5488-bdac-9a98d749a074